

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 37 (1961-1962)

**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bei härtester Beanspruchung  
bewährt . . .



eim  
paillard  
Lyngnus

## HERMES

5 verschiedene Modelle. Jedes eine Meisterleistung seiner  
Preisklasse

ab Fr. 265.—

### HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstr. 2, Zürich 1  
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz  
Vertreter in allen Kantonen

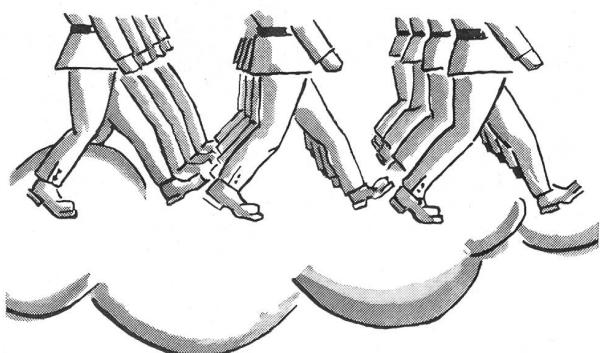
## 3 SAIS-Qualitäten für hohe Ansprüche



S A I S mit 10 % Butter  
P L A N T A - Pflanzenmargarine  
S A I S - Oel

OFP 1/62

*Im gleichen Schritt und Tritt!*



## ARFOL-Fußpulver

*Bei langen Märschen:*

Bekämpfung von Fußschweiß  
Verhütung von Marschblasen

Gesunde  
Hände  
trotz  
strengem  
Dienst



**SIPRA 6**  
MILITÄR - ARBEITSHANDSCHUHE

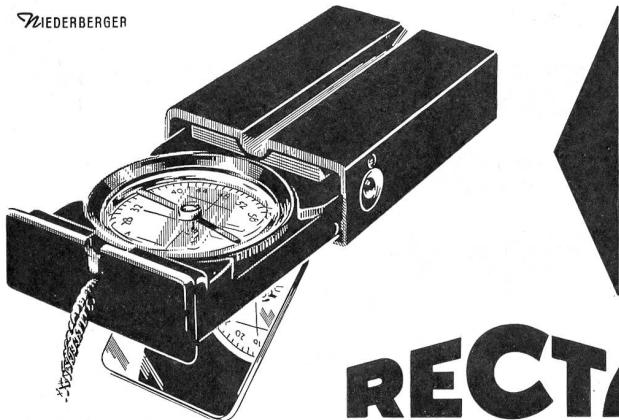
Handverletzungen sind dem Wehrmann besonders  
hinderlich. Schützen Sie Ihre Hände mit SIPRA 6 Ganz-  
leder-Handschuhen! Stärker als Ausgangshandschuhe,  
doch weich und geschmeidig, ist SIPRA 6 der geeignete  
Handschutz beim Dienst an Waffen und Geräten. Blitz-  
verschluss für griffsicheren Halt. Schweizer Qualität.  
klein Fr. 17.80      mittel Fr. 19.50      gross Fr. 21.20

Bezugsquellen nennt



Fabrik für Arbeitshandschuhe  
**MÖTTEL & CO. ZÜRICH 48**  
Buckhauserstr. 41 Tel. (051) 54 77 77

NIEDERBERGER



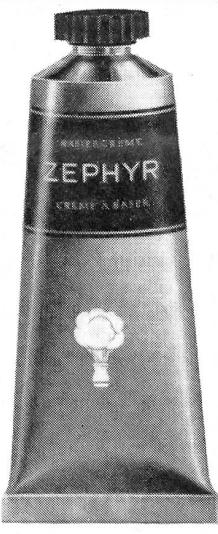
## RECTA

Schnelle Richtungsangabe bei Tag und Nacht  
Sicheres Zielen dank langer Visierlinie und Spiegel  
Kräftige Metallkonstruktion  
Praktisches Kleinformat  
Leuchtmasse auf allen richtungzeigenden Stellen  
Erhältlich in allen guten Optikgeschäften zu Fr. 23.10

der ideale Marschkompass

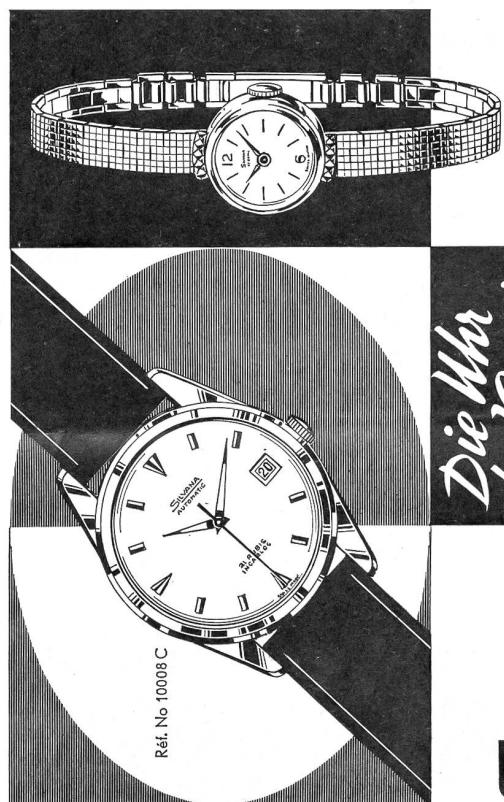


Zum Rasieren  
Zephyr-Schaum,  
und die Klinge  
spürst Du kaum!



Der reiche, rahmige und feinblasige Zephyr-Schaum (eine Folge der erstklassigen Rohstoffe) macht die Rasur zu einer Wohltat.  
Zephyr-Rasierseife 1.–, Zephyr-Rasiercreme 1.60, mit je 4 Silva-Punkten.

Friedrich Steinfels, Zürich



*Die Uhr  
des Kenners*

SILVANA



Seit 1933



## DECORAL-LACKE

Für dauerhafte Lackierung von Armeegerät:  
Luft- oder ofentrocknend, zum Streichen oder Spritzen, korrosionsbeständig, wetterfest; in allen gangbaren lichtechten Farben

## DECORALWERKE AG Lackfabrik

Leuggelbach / Gl.

## Alles für die RS und den WK

kauf der Wehrmann vorteilhaft bei

# Caminada

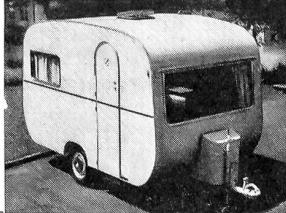
Militärstraße 2, Tel. (051) 23 55 63, Zürich

Ordonnanzhemden, nach Vorschrift	Fr. 14.90
Offiziers-Arbeitshemden, Vollzwirn	Fr. 21.50
Offiziershemden, Vollpopeline	Fr. 26.80
Nylsuisse, das wirklich gute Nylon-Tricot-Hemd (kein Bügeln mehr)	Fr. 28.50
Feldgrau Militärsachen	ab Fr. 4.90
«Grenadier-Socken»	Fr. 6.90
Maggliner Trainer	Fr. 24.80
Feldgrau Unterwäsche	

## Sportberger

Wohnanhänger  
formschön, komfortabel  
dauerhaft. Fünf Modelle

Garage Städeli Tel. 21212  
W. Tribulet, Chur



## KAUFE

## Ord. Pistole

TELEPHON 058/51623

# Kenzel

reinigt  
färbt und  
bügelt

Telephon 35 45 45

Teppich- und Steppdecken-Reinigung

Rosengasse 7 Ø 32 41 48  
Werdstraße 56 Ø 23 33 61  
Kreuzplatz 5a Ø 24 78 32  
Gothardstr. 67 Ø 25 73 76  
Birmensdorfer-  
straße 155 Ø 33 20 82  
Albisstraße 71 Ø 45 01 58  
Oerlikonerstr. 1 Ø 26 62 70  
Spirlgarten Ø 54 54 40  
(Altstetten)

In Zürich am Bahnhof

Restaurant

Telefon 27 78 78 27 80 66

# Edoardo

und sein Tea-Room ROYAL Telefon 27 80 66



Erhältlich in Lebensmittelgeschäften



## Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

TELEFON (058) 44150

Presskork Platten von max. 1000 x 500 x 100 mm, Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

Presskorkplatten kaschiert mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

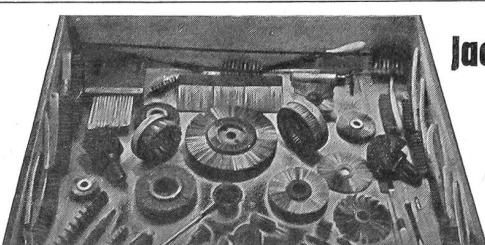
Presskork verarbeitet zu Dichtungsscheiben und- ringen, Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

Unsere Qualitätsreinigung und unser vereinfachter, stark verbilligter Quick-Service erlauben Ihnen eine regelmäßige chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen.

7 Filialen  
Über 30 Depots  
Prompter Postversand  
nach d. ganzen Schweiz

FÄRBEREI UND  
CHEM. REINIGUNG  
**Braun & Co.**

Basel Neuhausstraße 21 Telefon 32 54 77



Jacq. Thoma

AG.

Winterthur  
Drahtbürsten-  
fabrik

Telefon  
052 26773

# Empfehlenswerte Baufirmen



**Gebrüder Krämer AG**

Straßenbeläge – Flugpisten

St. Gallen

Zürich

**Franz Vago AG**

Strassen- und Tiefbauunternehmung

Mülheim-Wigoltingen TG

Zürich

Zug

Schwanden

Chur

Wil SG

Immensee



Heizung-  
Sanitär

**STRÄSSLE**

Robert Strässle & Co.

Mühlebachstr. 77 Zürich 8 Tel. (051) 47 82 82

**Maurer & Hösli** Straßenbauunternehmung

Pflaster- und Asphaltgeschäft

Zürich 8 Dahliastraße 5 Telefon 322880 . 472624

Ausführung von Chaussierungs-, Pflasterungs-

und Belagsarbeiten Walzenbetrieb

Gußasphalt-Arbeiten im Hoch- und Tiefbau

Lagerplatz: Station Tiefenbrunnen Werkplatz: Zumikon

**STREIFF & CO. AG**  
BAUUNTERNEHMUNG  
**ZÜRICH** SCHEUCHZERSTR. 27

**Figi & Keller** Hoch- und Tiefbau Zimmerei

Zürich 6

Telefon 260348

Kloten

Telefon 847116

Küschnacht

Telefon 900224

**J. Raitze-Heinemann**

Baumeister

Hoch- und Tiefbau Schaffhausen

**Toneatti & Co. AG**

Rapperswil / SG

Bilten / GL

HOCH- UND TIEFBAU STOЛLEN- UND GELEISEBAU

**Cellere baut Strassen**



St.Gallen

Zug

Baden

Zürich

Glarus

Andermatt

Frauenfeld

Chur

Herisau

**J. Vallaster AG**

BAUUNTERNEHMUNG

Luzern Maihofstraße 1



**Emil Seiler, Pratteln**

Baugeschäft  
Hoch- und Tiefbau

Büro und Lager:  
Oberemattstraße 22  
Telefon 60164

Ausführung von Hoch-, Tiefbau- und  
Eisenbetonarbeiten / Projektierungen  
Reparaturen / Fachm. Beratungen

**F. Arnold, Aschwanden & Cie.**

Sand- und Schotter-Industrie

Flüelen Telefon 044.21087

**AGEISSBÜHLER u.CIE.**  
BAUUNTERNEHMUNG



RÜTI / Zch.

Büro und Werkplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau, Abbrucharbeiten

**Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel**

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 032.44422

## H. Peikert, Zug

Bauunternehmung  
Hoch- und Tiefbau Eisenbeton Zimmerei



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062.521 91  
Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation

## Burri - Mangold & Co. Liestal

Ingenieure Telefon 841727  
Bauunternehmung Hoch- und Tiefbau  
Zimmer- und Schreineraarbeiten

## Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

Winterthur Telefon 052.266 67  
Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

## GEBRÜDER STAMM BASEL

Baugeschäft und Architekturbüro

Basel Hasenberg 2 Telefon 23 39 90  
Filiale Binningen (Baselland) Dorenbachstraße 47  
Telefon 23 39 96

## Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
Hochwertiger Portlandzement «Super»

## J. Erne-Speiser Holzbau

Laufenburg Telefon (064) 732 33

Bestbewährte einfach- und doppelwandige  
**BARACKEN**



## W. & H. Niederhauser Stahl- und Metallbau

Bern-Bümpliz Morgenstraße 131 Telefon 66 07 22

Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blecharbeiten  
Behälter Profilpreßarbeiten Fahrradständer Schweißarbeiten

# WALO BERTSCHINGER AG

STRASSENBAU  
TIEFBAU



GELEISEBAU  
INDUSTRIEBÖDEN

## TH. HUBER THUN

Autospritzwerk  
Gurnigelstraße 21 Telefon 233 78

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern,  
Putzfäden und Putzlappen besorgt vorteilhaft, gut und prompt

## Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)

Telefon (Aarau) 064 / 224 12

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

## SCHAFFHAUSER WOLLE



## Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG, Wädenswil ZH, Ø 95 60 58  
Filialen in Zürich: Badenerstr. 60, Ø 25 20 41, Forchstr. 92, Ø 32 67 11,  
empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen

BLECHWARENFABRIK J. VOGEL A G  
GEGR. 1876 AESCH/BASEL TEL. 061 82 35 21



Kurvenfahren kinderleicht mit PR 12

In der Kurve zeigt sich der Meister. Das gilt nicht nur vom Mann am Steuer. Es gibt auch Reifen, die spielegend die Kurven meistern, und hierfür ist der neue PR 12 ein sprechendes Beispiel.

PR 12 verdankt diesen Vorzug vor allem seiner stark abgerundeten Schulterpartie mit Sicherheitsrippe, welche dem Reifen eine aussergewöhnliche Seitenstabilität verleiht. Die sich in den Kurven auswirkende Zentrifugalkraft verbreitert die Kontaktfläche des PR 12 um sein Schulterprofil, und diese zusätzliche Bodenhaftung erlaubt es, auch scharfe Kurven selbst bei ungünstiger Strassenneigung oder gar bei nassem Belag geräuscharm und zügig zu nehmen.

Diese wichtige Neuerung gewährleistet auch bei Ausweich- und Überholmanövern ein spursicheres, kontrolliertes Fahren. Hier fühlen Sie besonders deutlich, wie spontan der Reifen auf die geringste Bewegung des Lenkrades reagiert.

Gesteigerter Fahrkomfort auf der ganzen Linie zählt ebenfalls zu den erfreulichen Eigenschaften des neuen Firestone PR 12. Die spezielle Laufflächenmischung schluckt die Stöße besser, die zur Offenhaltung der Laufrollen eingebauten Distanznocken verringern das Fahrgeräusch auf jeder Art von Unterlage, und dank der abgerundeten Schulterzone nimmt der Wagen weich und ruckfrei sogar die lästigen Längsfugen und Tramschienen.

Sie werden sehen: Ihr Wagen macht Ihnen noch mehr Freude mit PR 12, dem neuen Rundschulter-Reifen von Firestone.

---

# PR 12

der meistgefahrenen Reifen der Schweiz

©

# Firestone